



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 28 May 2020 — No. 112

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to pay tribute to Ms. Marylène Lussier and Ms. Audrey-Maude Courchesne for their help in the fight against COVID-19.

Mr. Fortin (Pontiac) made a statement to pay tribute to Mr. Raymond Durocher, former warden of the regional municipal county of Pontiac and former mayor of Fort-Coulonge.

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to pay tribute to Mr. Marcel Côté on his 60 years of service at Breton Tradition 1944.

Ms. Sauvé (Fabre) made a statement to thank community organizations in the riding of Fabre for their support for seniors during the COVID-19 crisis.

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to congratulate the winners and finalists of the National Assembly Political Book Prize.

28 May 2020

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to thank the organizations providing psychological assistance and support in the fight against domestic violence in the riding of Chapleau for their contribution during the COVID-19 pandemic.

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to underline the 100th anniversary of the Cercle de fermières Princeville.

Ms. Dorion (Taschereau) made a statement in support of the declaration by parliamentarians, university professors and civil society organizations from Québec and Canada concerning recent political and judicial initiatives favouring impunity for crimes against humanity in Chile.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Dorion (Taschereau) tabled the following:

A copy of a declaration, dated 25 May 2020, regarding the situation of certain prisoners guilty of crimes against humanity.

(Sessional Paper No. 1568-20200528)

Ms. Boutin (Jean-Talon) made a statement to pay tribute to Ms. Sonia Poirier for her 20 years of service at the organization La Baratte.

Mr. Tremblay (Dubuc) made a statement to pay tribute to wood carver Mr. Victor “Vic” Dallaire.

28 May 2020

At 9.52 o'clock a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.02 o'clock a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. Guilbault, Minister of Public Security:

The agreement on the provision of policing services in the community of Manawan for the period from 1 April 2019 to 31 March 2029;
(Sessional Paper No. 1569-20200528)

The agreement on the provision of policing services in the community of Akwesasne for the period from 1 April 2019 to 31 March 2023 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1570-20200528)

The agreement on the provision of policing services in the community of Pakua Shipi for the period from 1 April 2018 to 31 March 2023 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1571-20200528)

The agreement on the provision of policing services for the community of Kahnawake for the period from 1 April 2019 to 31 March 2029 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1572-20200528)

28 May 2020

The agreement on the provision of policing services for the community of Uashat-Maliotenam for the period from 1 April 2018 to 31 March 2020;
(Sessional Paper No. 1573-20200528)

The agreement on the provision of policing services for the community of Listuguj for the period from 1 April 2018 to 31 March 2019 (French and English versions).
(Sessional Paper No. 1574-20200528)

Then, on behalf of Mr. Girard, Minister of Finance, he tabled:

The Comptroller of Finance's report regarding the special order established on 8 April 2020 in accordance with the *Public Administration Act*, entitled "Rapport du Contrôleur des finances relatif au mandat spécial adopté le 8 avril 2020, conformément à la Loi sur l'administration publique".
(Sessional Paper No. 1575-20200528)

Lastly, on behalf of Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, he tabled the following:

The report on the application of the *Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies* entitled "Rapport sur la mise en œuvre de la Loi facilitant la divulgation d'actes répréhensibles à l'égard des organismes publics";
(Sessional Paper No. 1576-20200528)

The 2018–2019 report of the Chair of the Conseil du trésor and Minister Responsible for Government Administration and Ongoing Program Review on the application of the *Public Administration Act*.
(Sessional Paper No. 1577-20200528)

The President tabled the following decisions of the Office of the National Assembly, dated 14 May 2020:

Decision 2089 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur la gestion financière et administrative (regulation to amend the regulation respecting financial and administrative management);
(Sessional Paper No. 1578-20200528)

28 May 2020

Decision 2092 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur la rémunération et les conditions de travail du personnel d'un député et d'autres dispositions réglementaires (regulation to amend the regulation respecting the remuneration and conditions of employment of members of a Member's staff and other regulatory provisions);

(Sessional Paper No. 1579-20200528)

Decision 2093 concerning the Règlement concernant la mesure exceptionnelle pour l'achat de masques de protection dans le contexte de la COVID-19 (regulation respecting exceptional measures for the purchase of protective masks in the context of COVID-19).

(Sessional Paper No. 1580-20200528)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Rule 46 of the Rules for the Conduct of Proceedings, it was agreed to defer the tabling of petitions by Mr. Ouellette (Chomedey) to 9 June 2020.

Mr. LeBel (Rimouski) tabled the abstracts of two petitions on implementing a hemodynamic monitoring room at Hôpital régional de Rimouski:

- the first, being the abstract of a petition signed by 2,041 citizens of Québec;

(Sessional Paper No. 1581-20200528)

- the second, being the abstract of a petition signed by 293 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1582-20200528)

28 May 2020

Mr. Lefebvre (Arthabaska) tabled the abstracts of two petitions on establishing perfume/fragrance-free policies for Québec's health care institutions on behalf of Ms. Grondin (Argenteuil):

- the first, being the abstract of a petition signed by 1,309 citizens of Québec (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1583-20200528)

- the second, being the abstract of a petition signed by 200 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1584-20200528)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Hivon (Joliette), together with Mr. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Ms. Thériault (Anjou–Louis-Riel), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly ask the Canadian Government to order airlines and other carriers under federal jurisdiction to allow customers whose trips have been canceled due to the current pandemic to be reimbursed.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

28 May 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **328** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lacombe, Minister of Families, together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the *Semaine des services de garde éducatifs à l'enfance*, which is held from 24 to 30 May and whose theme this year is *Une enfance sans limites*, That it applaud the network's flexibility during this time, in particular the fast and efficient putting in place of emergency childcare services;

THAT it commend the commitment and work of all network staff, from educators to managers, and the coordinating offices as well as the employees of the Ministère de la Famille;

THAT it recognize the huge positive impact that all these people have on Québec families and on their children. Every day, hundreds of thousands of parents entrust their children to their care, confident that they will be treated with affection and professionalism and a firm hand;

THAT, lastly, the Assembly join me in thanking all of the people who work in childcare services and who, day after day, prove that Québec has the world's best childcare services network.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

28 May 2020

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **329** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Melançon (Verdun), together with Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly take note of the recommendations contained in the coroner's report concerning the death of Ms. Daphné Huard-Boudreault, who was murdered on 22 March 2017 by her former spouse;

THAT it recognize that domestic violence is still rampant in Québec and that concrete, broad-based action is required to stem this societal scourge, in particular to prevent additional murders;

THAT it ask the Minister of Public Security to ensure that all police forces work with experts in the field to develop continuing education workshops, and make it mandatory for police officers to attend them in order to help them better detect domestic violence;

THAT it acknowledge that the support resources, housing resources and their outreach services for women who are victims of domestic violence are essential but underfunded and do not adequately meet victims' protection, accompaniment and prevention needs;

28 May 2020

THAT it ask the Government to act on the report's recommendations as soon as possible and to deploy the necessary measures and funding to prevent new cases of femicide in Québec.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **330** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on technological solutions for tracing and geolocation; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Hivon (Joliette) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on supporting parents in their children's educational path; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

28 May 2020

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification.
-

The President gave the following notice:

- the Committee on Planning and the Public Domain shall hold a public meeting to hold special consultations and public hearings on the report on the implementation of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* tabled in the National Assembly in February 2019.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that, in accordance with the motion carried on 13 May 2020, Mr. Zanetti (Jean-Lesage) would question Ms. McCann, Minister of Health and Social Services, today during an interpellation on the need to establish Pharma-Québec in order to ensure the availability of medications, vaccines and medical equipment for Quebecers while reducing procurement costs.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 296, the President informed the Assembly that within the framework of the interpellation, Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) would replace Mr. Zanetti (Jean-Lesage).

28 May 2020

At 11.19 o'clock a.m., in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the President adjourned the Assembly until Tuesday, 2 June 2020 at 1.40 o'clock p.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

28 May 2020

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Hivon (Joliette), together with Mr. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Ms. Thériault (Anjou–Louis-Riel), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 328)

YEAS - 120

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (PLQ)	Émond (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)
Arcand (PLQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Fortin (PLQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Barrette (PLQ)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Rizqy (PLQ)
Benjamin (PLQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (PLQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (PLQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Groncin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (PLQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (PLQ)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (PLQ)	Ménard (PLQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (PLQ)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Ciccone (PLQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
David (PLQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (PLQ)
Derraji (PLQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (PLQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	

28 May 2020

On the motion moved by Mr. Lacombe, Minister of Families, together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 329)

(Identical to Division No. 328)

On the motion moved by Ms. Melançon (Verdun), together with Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 330)

(Identical to Division No. 328)
